



BWT AQUADIAL softlife

Domácí změkčovač vody
10, 15, 20, 25

Důležité upozornění: mějte tento návod na montáž a obsluhu vždy po ruce, aby se předešlo chybám, před prováděním jakýchkoliv prací na zařízení si přečtěte návod na montáž a obsluhu a řiďte se doporučeními. Naše návody poskytují rady podle našich nejlepších znalostí, ale jejich obsah není právně závazný.

For You and Planet Blue.



Děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevili
zakoupením zařízení společnosti BWT.



Obsah

Strana 3

Obsah

1. Kapitola 1 – Úvod	4
1.1 Všeobecné informace	4
1.2 Výrobce	4
1.3 Bezpečnostní pokyny	4
1.4 Účel použití	4
1.5 Rozsah dodávky	5
2. Kapitola 2 – Rychlé uvedení do provozu	6
2.1 Displej a ovládací prvky	6
2.2 Standardní výrobní nastavení	6
2.3 Postup programování	7
3. Kapitola 3 – Montáž	8
3.1 Požadavky na instalaci	8
3.2 První uvedení do provozu	8
3.3 Montáž a provoz	9
3.4 Montážní schéma	11
3.5 Technický popis	12
3.6 Instalace vašeho změkčovače vody	13
4. Kapitola 4 - Provoz	14
4.1 Funkce	14
4.2 Provoz	14
4.3 Nastavení tvrdosti	16
5. Kapitola 5 - Údržba	16
5.1 Údržba	16
5.2 Odpovědnost provozovatele	16
5.3 Údržba a opotřebené díly	16
5.4 Likvidace	16
6. Kapitola 6 – Zjišťování závad	17
6.1 Návod na odstraňování závad	17
7. Kapitola 7 – Technické údaje	19
7.1 BWT AQUADIAL softlife 10 / 10 Bio	19
7.2 BWT AQUADIAL softlife 15 / 15 Bio	20
7.3 BWT AQUADIAL softlife 20 / 20 Bio	21
7.4 BWT AQUADIAL softlife 25 / 25 Bio	22
8. EC prohlášení o shodě	23

Kapitola 1 – Úvod

1.1 Všeobecné informace

PŘEČTĚTE SI, PROSÍM, TUTO PŘÍRUČKU PEČLIVĚ A SEZNAMTE SE S PROVOZNÍMI POKYNY PŘED POUŽITÍM TOHOTO ZAŘÍZENÍ.

Manuál pro modely:

BWT AQUADIAL pro typy:

- softlife 10 / 10 Bio
- softlife 15 / 15 Bio
- softlife 20 / 20 Bio
- softlife 25 / 25 Bio

Musí být dodržovány místně platné normy a technické předpisy.

Návod k obsluze musí být uvažován v souvislostech s národními předpisy týkající se předcházení nehodám a ochrany životního prostředí.

Před uvedením zařízení do provozu si kompletně a důkladně přečtěte celý návod k obsluze.

Mějte, prosím, tento návod po ruce pro možnost rychlého použití při provozu zařízení.

Zařízení může být použito pouze k určenému účelu, v souladu s návodem k obsluze a pouze v prostředí, pro které je určeno, tj. pro úpravu tvrdé vody.

Upozornění: Dodržujte předepsanou údržbu a nepřekračujte servisní intervaly. Změkčená voda není vhodná pro kojení.

1.2 Výrobce

BWT UK Ltd.

Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SU
Phone: +44 / 1494 / 838 100
Fax: +44 / 1494 / 838 101
E-mail: info@bwt-uk.co.uk

1.3 Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí způsobené elektrickým proudem nebo napětím! Vždy se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem při práci v místech označených tímto symbolem.

V případě poškození síťového kabelu musí být vyměněno celé napájení.



Varování:

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky!

Dojde-li k výpadku proudu během regenerace kdy odtéká odpadní voda a voda z přepadu do jímky, může dojít k zaplavení.



Je třeba dodržovat:

Obsluhu zajišťujte pouze proškoleným a dobře instruovaným personálem. Stanovte jasné povinnosti zaměstnance pro obsluhu, nastavení, údržbu a opravu.



Je třeba dodržovat:

NIKDY neprovozujete zařízení s odstraněným krytváním zařízení.



Poznámka:

V případě potřeby použijte ochranný oděv.



Poznámka:

Další informace pro obsluhu.

1.4 Účel použití

AQUADIAL softlife je určen pro změkčování nebo částečné změkčování vody v domácnostech (v souladu s příslušnými předpisy.) Jakékoli jiné použití je přísně zakázáno a na vlastní odpovědnost provozovatele.

1.5 Rozsah dodávky

Změkčovač vody BWT AQUADIAL tvoří:

Standardní dodávka:

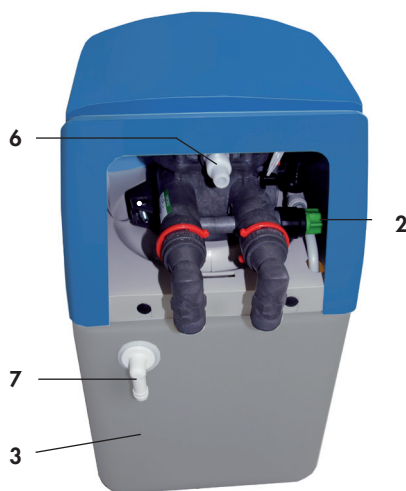
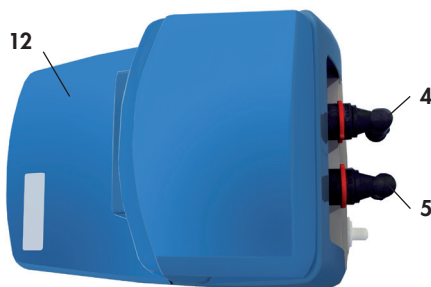
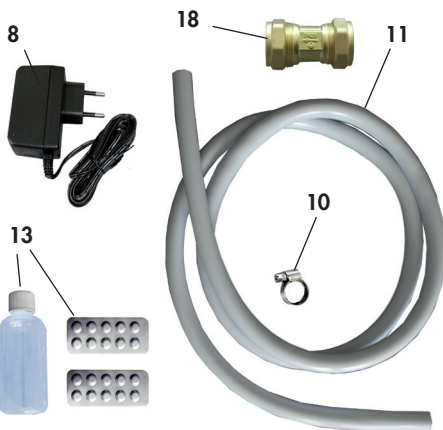
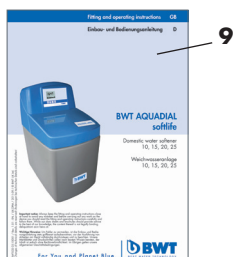
1. Vícecestný regulační ventil s mikroprocesorovým regulátorem
2. Směšovací ventil
3. Změkčovací sloupec s iontoměničovou pryskyřicí
4. Výstup změkčené vody
5. Vstup tvrdé vody
6. Odpadní voda
7. Připojení přepadu
8. Zástěrka elektrického napájení
9. Návod k obsluze
10. Hadicová spona
11. 2 m hadice na odpadní vodu
12. Kryt s krátkým návodem
13. Tester tvrdosti AQUATEST

Otevřete prosím kryt (12), (viz strana 9):

14. Zásobník na sůl
15. Nádrž
16. Upevňovací materiál (viz str. 9)
17. Typový štítek a výrobní číslo (viz str. 9)

Dodatečná dodávka:

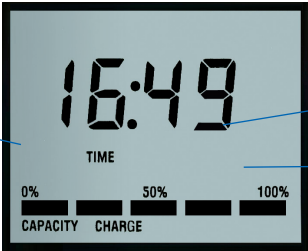
18. Zpětná klapka se závitem: $\frac{3}{4}$ " (DN: 20/20)



Kapitola 2 - Rychlé uvedení do provozu

2.1 Displej a ovládací prvky

Poznámka:
V režimu programování jednotlivých **>target value<** (**>požadovaných hodnot<**) bliká.



Displej ukazuje:

- aktuální čas a
- zbyváající kapacita v %

			
[UP] ([NAHORU])	[DOWN] ([DOLŮ])	[SET] ([NASTAVENÍ])	[RECHARGE] ([REGENERACE])
= Pohyb kurzoru změni vstupní hodnoty		= Potvrzuje vstupní hodnoty	
		= Naprogramovaná noční regenerace	

2.2 Standardní výrobní nastavení

Provozní rozsah:

Čas regenerace:

Tvrdost pitné vody / kapacita:

v závislosti na modelu

volný vstup při **RECHARGE TONIGHT (NOČNÍ REGENERACE)**

300 ppm = 16,8 °dH, 1566 litrů pro 10-ti litrový model

Přehled možností konfigurace BWT AQUADIAL softlife

BWT AQUADIAL softlife	Standard	BIO	UK	EU
Displej	Ano	Ano	Ano	Ano
Provozní rozsah	UK/EU	UK/EU	1.7 ... 5.0 bar	1.0 ... 8.0 bar
Noční dobíjení	Ano	Ano	Ano	Ano
Signál nízkého množství soli	Ne	Ne	VOLITELNÉ	VOLITELNÉ
Nastavení soli – tabletová sůl	UK/EU	UK/EU	Ano	Ano
Nastavení soli – bloková sůl	pouze UK	pouze UK	Ano	Ne

2.3 Postup programování

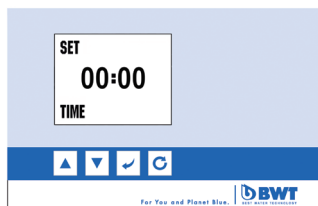


Fig 1

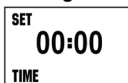


Fig 2



Fig 3



1. Nastavení času (viz obr. 1)

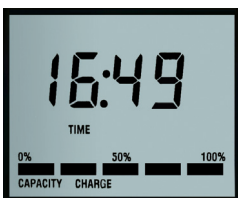
První dvě číslice displeje (00) blikají dokud obsluha nenastaví hodnotu.



Čas se nastavuje pomocí kláves [NAHORU], [DOLŮ]. Stisknutím tlačítka [NASTAVENÍ] zadáte hodiny. Minuty se nastavují pomocí tlačítek [NAHORU], [DOLŮ].



Stisknutí tlačítka [NASTAVENÍ] po vložení minut přepne displej do nastavení režimu tvrdosti (Set Hardness Mode).



2. Nastavení tvrdosti vody (viz obr. 2)

Výchozí hodnota na displeji je 300 ppm = 16,8 °dH (typická úroveň tvrdosti), která označuje vhodné nastavení pro tvrdou vodu s hodnotou 300 ppm. Použijte tlačítka [NAHORU], [DOLŮ] k nastavení hodnoty tak, aby odpovídala té, kterou jste změřili / identifikovali dříve ve vstupní vodě. Viz podrobnosti na str. 6.



Stisknutí tlačítka [NASTAVENÍ] po vložení tvrdosti přepne displej do režimu nastavení času regenerace (Set Recharge Time Mode).



3. Nastavení času regenerace (viz obr. 3)

Aby vaše zařízení pracovalo efektivně, je třeba změkčovač pravidelně regenerovat (v závislosti na tvrdosti napájecí vody a množství spotřebované vody). Výchozí denní dobou, kdy k tomu dochází, je 2:00 v noci. Chcete-li změnit toto nastavení, použijte tlačítka [NAHORU], [DOLŮ].



Stisknutí tlačítka [NASTAVENÍ] po vložení času regenerace, přepne displej do režimu nastavení typu soli (Set Salt Type Mode).

Tato volba je dostupná pouze u některých modelů - není standardní.

Kapitola 3 – Montáž

3.1 Požadavky na instalaci

Národní směrnice a předpisy:

Dodržujte všechny příslušné montážní předpisy, obecné zásady, hygienické požadavky a technické specifikace. Tvrdá voda přivedená do zařízení musí vždy splňovat požadavky národní vyhlášky o pitné vodě nebo Směrnici EU 98/83/EC. Obsah rozpuštěného železa a manganu, nesmí překročit 0,1 mg / l. Tvrdá voda přiváděná do zařízení musí být vždy zbavena vzduchových bublin.

Ochrana před mrazem a okolní teplota:

Místo instalace musí být nezámrazné a bez přítomnosti chemikálií, barev, rozpouštědel a výparů. **Okolní teplota nesmí přesáhnout 40°C**, alespoň ne předtím, než se zařízení spustí. Zamezte přímému vlivu zdrojů tepla, např. z radiátorů a nevystavujte zařízení přímému slunečnímu svitu.

Všeobecné bezpečnostní předpisy:

Jmenovité napájecí napětí **(viz technické údaje)** a potřebný vstupní tlak vody musejí být dosažené po celou dobu provozu. Zařízení není vybaveno žádnou ochranou proti úniku vody. Tím musí být v případě potřeby vybaveno dané místo instalace.

Ochrana proti přetlaku a kolísání tlaku:

Pozor: Tlak vody nesmí překročit maximální hodnotu 5,0 bar ve Velké Británii (UK) nebo 8,0 bar v EU. Je-li tlak ve vodovodní síti vyšší než 4,0 bar v UK nebo 6,0 bar v EU (popřípadě hodnota tlaku není zjištěna) musí být ještě před jednotkou tlak snížen (redukčním ventilem).

Během kolísání tlaku nebo přepětí, nesmí současně zvýšení tlaku a stálý tlak překročit jmenovitý tlak.

Elektrické rušení:

Rušení (napětové špičky, vysokofrekvenční elektromagnetická pole, interference napětí, kolísání napětí ...), způsobené okolními elektrickými systémy, nesmí překročit maximální hodnoty uvedené v EN 61000-6-3.

Analýza údajů tvrdé vody ve vaší oblasti:

Nepřetržitý provoz zařízení na změkčování vody s vodou obsahující chlór nebo oxid chloritý je možný v případě, že koncentrace volného chloru / oxidu chloričitého nepřekročí hodnotu 0,5 mg / l. **Způsob případné předběžné úpravy musí být stanoven individuálně.**

Princip inteligentní regenerace:

Přístroj by měl svoji kapacitou odpovídat aktuální spotřebě vody. Snížili se spotřeba vody, např. v průběhu prázdnin, musí být před obnovením pravidelného odběru, plně otevřen uzavírací ventil (vo-

dvodní kohoutek) nejméně po dobu 5 minut, než může být voda znovu používána.

Připojení vstupu a výstupu:

Pro instalaci zařízení, vyberte místo, kde lze zařízení snadno připojit na vodovodní síť. Pro připojení na odpadní systém **(nejméně DN 50)** musí být poblíž podlahová vpusť a samostatná elektrická zásuvka (viz technické údaje).

Připojení přepadové hadice:

K odtoku odpadních vod je vyžadováno vhodné připojení přepadové hadice.

Předpoklady pro hydraulickou instalaci:

Dbejte na hydraulické a elektrické požadavky instalace při prvním spuštění. **(viz "Kapitola 5")**

Zrušení záruky:

Nedodržení podmínek instalace a povinností provozovatele ruší záruku na zařízení.

Záruka: V případě poruchy zařízení během záruční doby, prosím, kontaktujte naše příslušné servisní oddělení a uveďte typ modelu a **výrobní číslo** (viz technická data nebo typový štítek přístroje).

Poznámka: V rámci záruční doby mohou provádět jakékoliv práce pouze zaměstnanci místně příslušného servisu.

K provádění **veškerých prací uskutečněných třetí stranou** musí být vykonavatel přímo **pověřen** příslušným servisním oddělením.

3.2 První uvedení do provozu

Pro odbornou instalaci kvalifikovaným instalátérem:

- Byl veškerý **obalový materiál** (16) odstraněn z nádrže pro solný roztok?
- Je instalován **ochranný filtr** před zařízením v bezprostřední blízkosti?
- Je dodávka vody a elektřiny k zařízení nepřetržitá **(tlak vody v síti nejméně 1,7 bar v UK/ 1 bar v EU)**?
- Otevřeli jste **redukční ventil** na **požadovaný limit**?
- Jsou **vodovodní hadice správně připojeny**? (Dbejte šipek směru proudění a přívod tvrdé vody do zpětné klapky zařízení).
- Byla vypouštěcí hadice a přepad nasměrovány odděleně do systému odpadních vod a byly připojeny? (Viz Montáž)
- Už jste informoval provozovatele o plánu kontrol? (Zkontrolujte zásobu soli a tvrdost smíšené vody nejméně jednou za dva měsíce)
- Už jste informoval provozovatele o plánu údržby? (Úkony podle pokynů výrobce. Roční interval, každých 6 měsíců u společných jednotek)

Prosím, zkontrolujte těsnost připojení a potrubních spojů.

Předání přístroje provozovateli: Dojde-li k prodávě mezi instalací / spuštěním přístroje a předáním provozovateli, musí být provedena manuální regenerace. Obsluha musí být instruována, jak přístroj funguje a jak jej ovládat a kontrolovat. Zajistěte, aby měl provozovatel k dispozici návod k montáži a obsluze.



Prosím, otevřete kryt (12)

- 14. Zásoba soli
- 15. Nádrž
- 16. Upevňovací materiál
- 17. Typový štítek zařízení a výrobní číslo



3.3 Montážní a provozní předpoklady

1. Dříve než začnete

Instalace vašeho nového zařízení na změkčování vody je poměrně jednoduchá. Nicméně doporučujeme, aby ji prováděl kvalifikovaný instalatér, nebo osoba s potřebnými relevantními zkušenostmi. Před zahájením montáže se, prosím, ujistěte, že jste dobře seznámeni jak s tímto návodem, tak i součástmi potřebnými pro dokončení instalace.

2. Umístění změkčovače

Přeměřte, prosím, rozměry změkčovače, aby byl zajištěn pro zařízení na místě určený dostatek místa. Mějte prosím na paměti, že je zapotřebí počítat s dodatečným prostorem vedle zařízení pro připojení potrubí a zajištění pravidelného přístupu k zařízení pro doplňování soli a další operace.

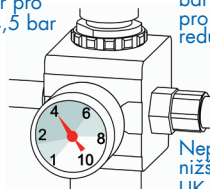
Tam kde je to možné, by měly být jak vzdálenost napájení vstupní vodou, tak i odpadu, omezeny na minimum. Dva metry jsou ideální vzdálenost, ačkoliv jsou přípustné i větší vzdálenosti v závislosti na tlaku vstupní vody.

Mějte na paměti, že se hmotnost vašeho nového změkčovače po instalaci a naplnění solí značně zvýší. Proto se, prosím, ujistěte, že vámi zvolené místo má dostatečnou nosnost pro zatížení dané přibližně uváděnou celkovou hmotností zařízení (viz tabulka).

Vaše nové zařízení na změkčování vody je navrženo tak, aby pracovalo účinně a efektivně při vstupním tlaku vody v rozmezí **1,7 až 5,0 bar pro UK, 1,0 až 8,0 bar pro EU**. Pokud lze předpokládat, že **dodávka vody není v daném rozmezí, doporučujeme instalovat posilovací čerpadlo nebo redukční ventil**.

Provozní tlak
3,5 bar pro
UK / 4,5 bar
pro EU

**Jeli tlak vyšší než: 5,0
bar pro UK / 8,0 bar
pro EU namontujte
redukční ventil**



**Neprovozuje s tlakem
nižším než: 1,7 bar pro
UK / 1,0 bar pro EU**

Důležité – Nikdy neinstalujte zařízení na změkčování vody tam, kde je vystaveno teplotám pod 0 °C nebo nad 40 °C. To platí i pro připojení zařízení (včetně vedení přepadu do kanalizace).

Pokud plánujete instalaci zařízení na změkčování vody ve výšce např. v podkrovní, měly by být zásadně dodržovány i následující pokyny.

3. Instalace v podkroví

Změkčovač vody by měl být instalován do nádoby s objemem nejméně 100 litrů, ke které by mělo být připojeno přepadové potrubí s průměrem nejméně 20 mm. Přepad by měl být připojen na dně nádoby a ne však níže než 150 mm pod jakoukoliv elektrickou součástí namontované na změkčovač vody. Doporučuje se, použití podtlakového ventilu umístěného na vstupním potrubí do změkčovače vody.

4. Vodovodní systémy

Běžně se používá několik typů vodovodních systémů:

Pro potrubí 15 mm (např. statické systémy)

Změkčovač vody je možno dodat na přání se sadou pro vysoký průtok a flexibilní hadicí pro vysoké průtoky vhodné pro potrubí **22 mm**, pro **15 mm** potrubí použijte redukčních kroužků dodávaných v sadě (viz schéma na **straně 11**).

5. Zařízení pro zamezení zpětného toku

Je-li zařízení určené k dodávkám pro jeden byt, musí být před instalací v souladu s národními předpisy na přívod studené vody namontován zpětný ventil. Všechny další způsoby instalace vyžadují montáž dvojitého zpětného ventilu.

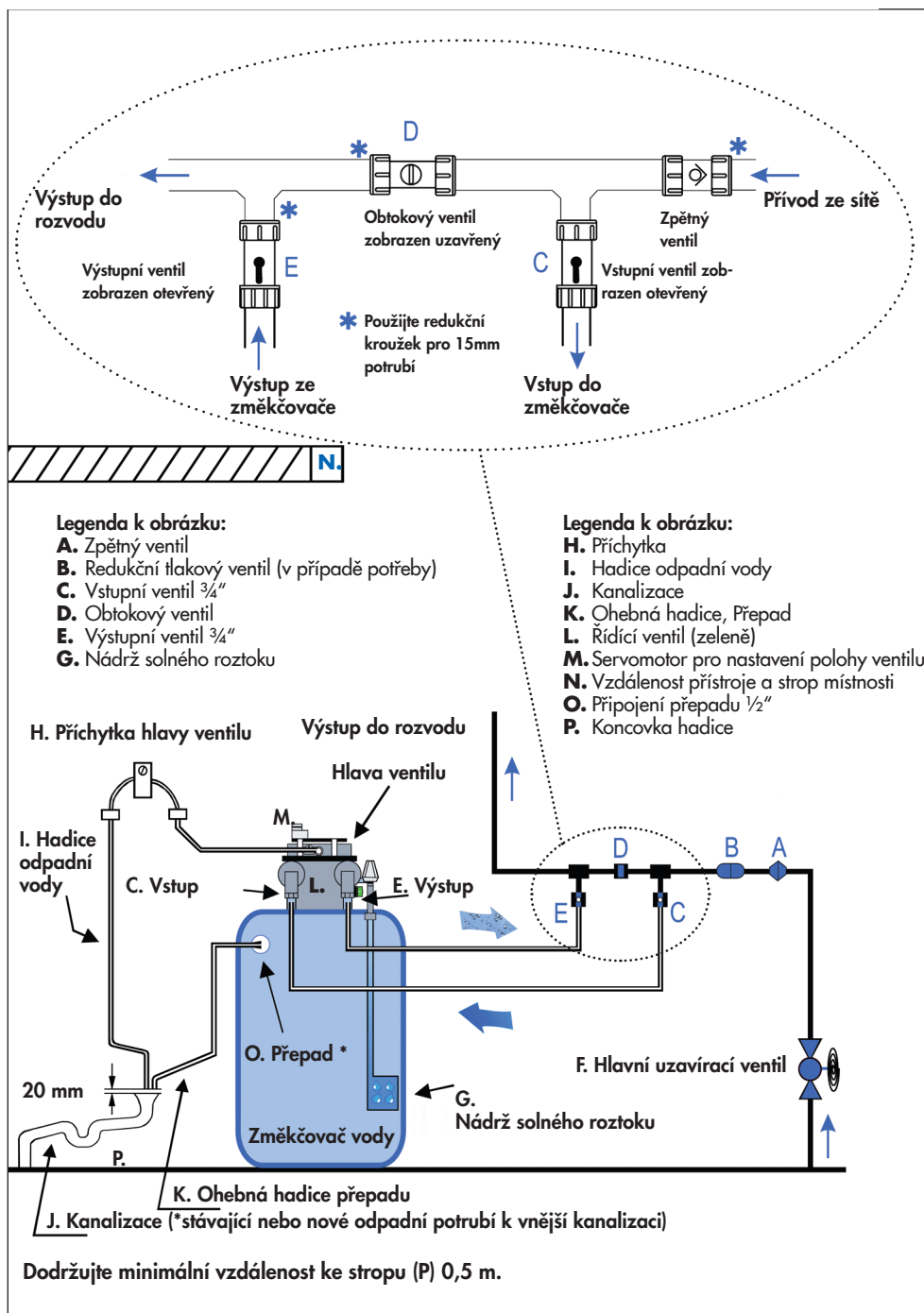
6. Pitná voda

Montáž změkčovače vody musí umožnit použití alespoň jednoho kohoutku s pitnou vodou, který není připojen ke změkčovači.

V případě dodržování diety s nízkým obsahem sodíku se řiďte informacemi místního „ministerstva zdravotnictví“ týkajícími se použití změkčené vody pro pití.

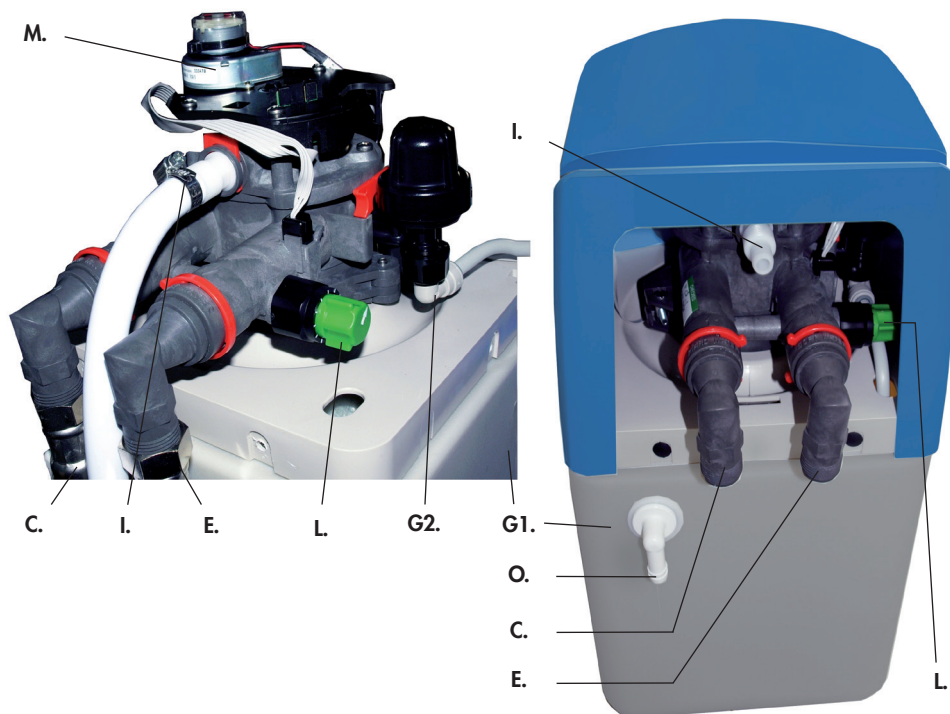
Poznámka: Voda, která se používá pro míchání se sušeným mlékem pro děti, musí být brána pouze z vodovodní sítě s nezměkčenou vodou, jelikož některá sušená mléka a změkčená voda obě obsahují sodík, vůči kterému které mají malé děti omezenou snášenlivost.

3.4 Montážní schéma



3.5 Technický popis zařízení

- | | | |
|-----|------------------------------------|--|
| C. | Vstupní připojení (napájecí voda) | → pro ohebnou hadici, se závitem $\frac{3}{4}$ " |
| E. | Výstupní připojení (změkčená voda) | → pro ohebnou hadici, se závitem $\frac{3}{4}$ " |
| G1. | Nádrž pro solný roztok | → doplňování soli |
| G2. | Připojení k solnému roztoku | → vnitřní spojení |
| O. | Připojení přepadu | → pro ohebnou hadici, bez závitu $\frac{1}{2}$ " |
| L. | Směšovací ventil | → řízení výstupní tvrdosti vody |
| M. | Servomotor | → pro řídicí ventil |
| I. | Připojení odpadní vody | → vnější kanalizace odpadní vody |



Upozornění: Potrubí velikosti min. DN50. Používejte pouze ohebné hadice, které jsou součástí dodávky. Před prvním uvedením do provozu zajistěte správné utěsnění a nastavení všech potrubí.

Upozornění: V souladu se zažitými instalatérskými zvyklostmi musí mít vnější kanalizace odpadní vody minimální prostor pro přivzdušnění: **20 mm** (dle směrnice EN 14743).

Upozornění: Odtok z přepadu nádrže solného roztoku, Spojení mezi kanálem a dvěma ohebnými hadicemi (podle normy EN 3131).

Ochrana zařízení: Ke zvýšení životnosti udržujte váš změkčovač v čistotě, na suchém místě s okolní teplotou mezi 5 až 40 °C.

3.6 Instalace změkčovače vody

1. Umístění změkčovače vody

Je velmi důležité zajistit tlak vody před instalací změkčovače vody. Pokud je tlak vody nízký, pak změkčovač vody nemusí pracovat efektivně. Pokud je tlak příliš vysoký, potom může dojít k poškození součástí uvnitř přístroje.

Tlak vody by měl být ověřen měřidlem (tlakoměrem) na vodovodním kuchyňském nebo venkovním kohoutku. Uvědomte si, že se tlak vody může vzrůst v případech malých odběrů vody, např. přes noc. Proto, překročili-li tlak přes den **5,0 bar v UK, 8,0 bar v EU**, nebo neznáte-li hodnotu tlaku, pak by měl být namontován redukční ventil.

Tam, kde je tlak nižší než **1,7 bar pro UK, 1,0 bar v EU** je zapotřebí použít pomocné čerpadlo.

2. Vstupní a výstupní připojení

S otevřeným obtokovým ventilem a zavřeným vstupním / výstupním ventilem může být přístroj připojený k vodovodnímu systému. Šipky na přívodním a výstupním potrubí z ventilu musí být v souladu se směrem proudění.

Připojení lze realizovat buď konvenčními měděnými trubkami a tvarovkami, nebo dodanými ohebnými hadicemi pro vysoký průtok (volitelné příslušenství), které zaručí, aby hadice nebyly zalomené a tím neomezovaly průtok.

3. Připojení odpadního potrubí

Nasuňte ohebnou hadici do přípojky odtoku (Drain), jak je uvedeno na **straně 6** a zajistěte ji sponkou. Zaveďte hadici do kanalizace. **Vzduchová mezera musí být minimálně 20 mm.** Změkčená voda nebude mít nepříznivý vliv na nádrž septiku. Můžete prodloužit odpad až na délku 9 metrů, pokud máte dostatečný tlak (vyšší než **3 bar**). Odpadní hadice nesmí být zalomená nebo žádným jiným způsobem omezený průtok, protože by to způsobilo přetečení nádoby se solným roztokem.

Ochrana před mrazem:

Pokud je pravděpodobné, že budou odpadní hadice nebo připojené potrubí vystaveny **teplotám pod 0 °C, musí být chráněny** proti zamrznutí. Při nedodržení tohoto opatření by mohlo vést k přetečení zásobníku na sůl změkčovače vody.

Odvod odpadní vody nad zařízení:

Jeli tlak vody více než **3 bar, můžete** zvýšit výšku odtoku na maximálně 3 metry nad hlavu ventilu.

4. Připojení přepadu

Hadicová koncovka přepadového potrubí (není součástí dodávky změkčovače), by měla být připojena ke kolenu tvarovky v zadní části skříně (viz str. 9). Zaveďte potrubí směrem dolů k odpa-

du. Dejte pozor, aby přepad neodtékal tam, kde by mohlo dojít ke škodám.

Jeli změkčovač vody umístěn ve sklepě, přepad může být vyveden do zásobníkové nádrže. Nezveďte přepadovou hadici.

Poznámka: Pro tvarovky nepoužívejte těsnící tmel.

5. Elektrická připojení

Pro zvýšení bezpečnosti, váš klid a jednoduchou montáž, od vašeho místního prodejce. Napětím přes konektor v transformátoru. **Tento transformátor musí být připojen do jištěné zásuvky.**

6. Plnění nádrže se solným roztokem, použití soli a signalizace

Nyní dejte do nádoby solného roztoku změkčovače sůl. Použijte tabletovou sůl nebo solné bloky (Velká Británie), od vašeho místního prodejce.

Poznámky k použití soli: Vaše zařízení na změkčování vody efektivně pracuje pouze v případech, pokud je při regeneraci v zásobníku sůl. Proto je nutné, aby hladina soli neklesla níže než **150 mm**, měřeno od spodní části nádrže se solným roztokem. **Dodatek. Změkčovač nevyžaduje žádnou další přípravu, proto nepřidávejte do nádrže pro solný roztok vodu.** Během regenerace se sůl nedostane do vodovodního systému a jako sůl použitá pro proces regenerace je vypláchnutá bezpečně do odpadu.

Signalizace nízké hladiny soli je volitelná - není u většiny modelů běžnou součástí dodávky.

V závislosti na modelu vašeho změkčovače může být vybaven signalizací pro hlášení nedostatku soli, která sleduje její spotřebu a spustí zvukový signál při zobrazení chybového kódu udávajícího nízký obsah sol „SALT“ („sůl“), když hladina soli poklesne na minimální úroveň. Chcete-li signalizaci vypnout, doplňte do systému sůl a stiskněte tlačítko **[SET] (NASTAVENÍ)**.



7. Ovládání mísení

Všechny přístroje jsou z výroby nastaveny na výstup měkké vody. **Poznámka:** Pokud dáváte přednost vodě méně změkčené, otočte směšovací ventil na levé straně ventilu proti směru hodinových ručiček (otáčením směšovacího ventilu proti směru hodinových ručiček zvyšujete výstupní tvrdost vody, otáčením po směru hodinových ručiček snižujete výstupní tvrdost vody), dokud voda nebude splňovat vaše požadavky.

8. Zkoušení tvrdosti vody ve vaší lokalitě

Tvrdost vody se může místo od místa měnit. Chcete-li určit tvrdost vody, která napájí váš změkčovač vody (nezměkčenou vodu) použijte sadu na měření tvrdosti vody, která je součástí dodávky.

- Naplňte dodanou zkušební lahvičku tvrdou vodou z kohoutku až po rysku.
- Přidávejte postupně po jedné tablety do roztoku
- Průběžně třeste lahvičkou a přidávejte tablety do vody tak dlouho, dokud se roztok nezbarví z vínové na modrou a poznamenejte si počet celkem přidávaných tablet.
- Pomocí tabulky s údaji dodané se sadou, stanovte hodnotu tvrdosti podle počtu použitých tablet. Hodnotu budete potřebovat při programování vašeho změkčovače v další části tohoto návodu.

9. První zapnutí

- Zkontrolujte, zda vstupní a **výstupní hadice a spojky jsou správně připojeny**, tj. vstup ke vstupu, výstup k výstupu.

Uspořádání obtoku (viz str. 9) by mělo být v **otevřené poloze** pro příklad:

- vstupní a výstupní **ventily zavřené (E), (C)**
- zkontrolujte, zda je **obtokový ventil (D)** otevřený
- zkontrolujte, zda je **hlavní uzavírací ventil (F)** otevřený.
- zkontrolujte, zda je v nádrži **solného roztoku (G)** dostatek soli.
- Zkontrolujte, zda je **změkčovač vody napojen na odpad (H)** a **přepadové potrubí** je připojené k dalším.

Poznámka: Odpad a přepad nesmí být navzájem propojeny.

- Opatrně otevřete vstupní **napouštěcí ventil (C)** tak, aby voda tekla do **nádrže s pryskyřicí**.
- Zapněte přístroj (**ON**) a uslyšíte, jak přetáčí ventil do výchozí polohy. Když je proces přetáčení dokončen (což může trvat až 5 minut), uslyšíte, že se pohyb zastaví, **ventil nyní dosáhl výchozí polohy** a je připraven na programování.
- Zavřete **obtokový ventil (D)**.
- Pozvolna otevřete **výstupní ventil (E)**.
- Zkontrolujte, zda nedochází k netěsnostem, a případně proveďte opatření k jejich nápravě.
- **Váš změkčovač vody je nyní ve stavu on-line** a můžete začít s **programováním ventilu**, jehož postup je uvedený v následující části tohoto návodu.



4.1 Funkce

Kapacita řídicí jednotky:

Přístroj pracuje na principu inteligentní regenerace. Průměrná kapacita každého modelu je přednastavena a aktualizuje se automaticky podle skutečné spotřeby během 14 dnů.

Přednastavení je vhodné pro nejběžnější aplikace. Není nutné nastavovat zařízení podle individuálních potřeb.

Inteligentní regenerace závislá na množství

Při spuštění zařízení je naprogramovaná využitelná zásoba změkčené vody (v závislosti na tvrdosti vody). V uživatelském nastavení čas (např. v noci), zařízení zkontroluje, zda zbývající zásoba vody je dostatečná pro následující den.

V případě, že zásoba není dostatečná, je změkčovač zregenerován pouze přesným procentem solného roztoku, nezbytným pro úplné zregenerování iontoměniče na 100% zásobu měkké vody.

Poznámka: Díky inteligentní regeneraci, nepřijde zbývající zásoba měkké vody nazmar.

Tento inteligentní způsob regenerace je možný díky přesnému průtokoměru, který je schopen nastavit množství solného roztoku pro částečnou regeneraci. Spotřeba solného roztoku a vody je tak snížena na nezbytné minimum.

V případě výpadku proudu, jsou údaje a čas zachovávány (po dobu cca 72 hodin).

Přístroj je volitelně vybaven zařízením, které desinfikuje iontoměničovou pryskyřici během regenerace. Pružinová **zpětná klapka (18)** je součástí volitelného příslušenství (viz str. 4).

Automatické spuštění regenerace:

Jedná se o volitelné nastavení – není dodáváno jako standard u všech změkčovačů.

4.2 Provoz

Nastavení typu použité soli:

Aby účinně fungoval, musí být váš změkčovač vody nastaven na druh soli, který chcete v systému použít. Vhodné jsou **originální tablety**.

Stisknutím tlačítka [NASTAVENÍ] se vrátíte zobrazením do režimu běžného provozu (Normal Operation mode).

Programování je nyní dokončeno a žádné další nastavení změkčovače vody není třeba.

Jednou týdně nezapomeňte zkontrolovat množství soli a vody v nádrži se solným roztokem.

Řádek stavu nabití

Při práci s displejem na přístrojové desce si všimněte, že při normálním provozu je řádek stavu nabití zobrazen ve spodní části displeje. Řádek stavu nabití udává, kolik procent kapacity změkčovače vody zbývá od poslední regenerace. Bezprostředně po regeneraci zobrazuje panel dobíjení stav 100%.

Resetování displeje během provozu.

Má-li být čas nastaven během normálního provozu, stisknete libovolné tlačítko k osvětlení displeje, poté stisknete jednou tlačítko **[NASTAVENÍ]**. Displej začne blikat a udávat aktuální čas. Pomocí tlačítek můžete měnit čas, jak je popsáno na **straně 7**.

Výpadek proudu

Systém AMECS bude udržovat individuální na-programované parametry změkčovače vody maximálně po dobu 72 hodin.

Trvá-li výpadek proudu déle než 72 hodin, začne ovládání blikat se zobrazením času „00:00“, jakmile bude dodávka proudu obnovena. Zařízení bude nadále měřit čas od okamžiku obnovy napájení. Za této situace je zapotřebí znovu nastavit správný čas.

Ukazatel průtoku

Při normálním provozu bude na displeji blikat ukazatel průtoku úměrně jednomu litru na impuls, tak jak voda protéká změkčovačem.

Čištění

Váš změkčovač vody lze čistit pomocí vlhkého hadříku a jemného saponátu. Nepoužívejte bělidla, rozpouštědla nebo alkohol, protože ty mohou poškodit povrch.

Tlačítko manuální regenerace (nabíjení)

Za normálních provozních podmínek bude změkčovač vody regenerovat automaticky a není nutné, abyste prováděli regeneraci zařízení ručně. Pokud je však manuální regenerace potřeba, pak postupujte podle pokynů uvedených níže.

1. Stisknete libovolné tlačítko k osvětlení displeje.
2. Krátkodobým stiskem tlačítka (symbol pod displejem a nejvíce vpravo) rozsvítí na displeji **Recharge Tonight (Noční dobíjení)** a provede regeneraci v čase 02:00 bez ohledu na zbývajících kapacitu změkčovače vody.
3. Pokud je tlačítko opětovně stisknuto, zmizí indikace **Recharge Tonight (Noční dobíjení)** z displeje a zruší se tím funkce manuální regenerace.
4. Je-li tlačítko **[NASTAVENÍ]** stlačeno po dobu 6 sekund, zobrazí se na displeji **Recharge (nabíjení)** a okamžitě se zahájí regenerační cyklus, který nelze zrušit.

Doplnění regeneračního prostředku

Doplňujte sůl nejpозději při zobrazení oznámení „**SALT**“ (sůl) na displeji (pokud je tímto vybavena), nebo poklešne-li pod úroveň 150 mm ode dna změkčovače.

Upozornění - signalizace nízkého stavu soli:

Poznámka: Tato funkce je volitelná – není standardem u všech modelů. Otevřete kryt (4). Nasypte sůl do zásobníku (5).

Stisknete tlačítko **[NASTAVENÍ]** a držte tak dlouho, dokud z displeje nezmizí výstraha „**SALT**“ (sůl).

Doplňte zařízení tak, aby se žádné nečistoty nedostaly do zásobníku (5) (v případě potřeby očistěte i balení s regenerační solí).



Pokud je zásobník špinavý, vyčistěte jej (6) čistou vodou.

Spotřeba soli

Váš změkčovač vody je řízen mikroprocesorem, který neustále sleduje spotřebu vody. Systém bude ukládat historii vaší spotřeby vody a vypočítávat neekonomičtější způsob regenerace. Tím bude zajištěn stálá dodávka změkčené vody při zachování její vysoké kvality a účinnosti soli. Protože vaše zařízení na změkčování vody využívá poměrový systém pro využití solného roztoku, častější regenerace nemusí nutně znamenat zvýšenou spotřebu voda / soli.

Zvýšení počtu uživatelů

Náhlé změny ve vaší spotřebě vody by neměly mít vliv na výkon změkčovače vody. Pokud se však počet uživatelů (např. vlivem hostů) zvýší, všimnete si, že se změnil charakter spotřeby vody. To může způsobit, že zařízení na změkčování vody regeneruje častěji než obvykle. Když se spotřeba vody vrátí na svou obvyklou úroveň, počet regenerací se také vrátí k normálu.

Hladina vody v nádrži

Za normálního provozu hladina vody uvnitř nádrže změkčovače stoupá a klesá, podle toho jak to vyžaduje způsob regenerace. Je-li změkčovač vody používán v rámci daných provozních parametrů, pak by hladina vody neměla dosáhnout přepadu a přetéct. **Pokud** však tato situace nastane, pak můžete v části **Odstraňování závad na straně 17** diagnostikovat problém.

V případě přetečení zásobníku, snižte hladinu vody na polovinu, a proveďte manuální regeneraci, jak bylo popsáno výše.

Dodatek: Kontrolujte hladinu vody a všechny nep-lánované události, např. výpadky proudu, jednou týdně.

4.3 Nastavení výstupní tvrdosti vody

Přístroj je přednastaven na vstupní tvrdost **300 ppm = 16,80dH** ($\text{ppm} \times 0,056 = 1^\circ\text{dH}$). Pro provedení měření tvrdosti vody nechte studenou vodu z nejbližšího kohoutku chvíli téct a teprve poté změřte tvrdost smíšené vody pomocí testeru tvrdosti AQUATEST. Seřídte směšovací ventil **V**, dokud není dosaženo požadované hodnoty. Pomocí směšovacího ventilu je do měkké vody ze změkčovače přimíchávána neupravená voda z vodovodu a nastavením poměru mezi upravenou a neupravenou vodou lze nastavit požadovanou výstupní tvrdost vody.

Graf počtu dní mezi regeneracemi v závislosti na počtu uživatelů a tvrdosti vody:

Tvrdost v ppm	Počet osob:				
	02	03	04	05	06
150	8	7	6	5	4
200	7	6	5	4	3
250	6	5	4	3	2
300	5	4	3	2	1
350	4	3	2	1	1
400	3	2	1	1	1

= Dny mezi regeneracemi

Kapitola 5 – Údržba

5.1 Údržba

Provozovatel musí pravidelně provádět následující kontroly, zaručující správnou funkci přístroje.

Zkontrolujte množství regenerační soli a po použití ji doplňte.

Zkontrolujte tvrdost vody: tvrdost pitné vody a tvrdost nastavené smíšené vody musejí být kontrolovány 2x ročně a tvrdost smíšené vody musí být v případě potřeby upravena (viz spouštění přístroje).

Zkontrolujte možné netěsnosti, vizuální kontrola:

Zkontrolujte těsnost u vedení a u všech přípojí. Zkontrolujte, zda nejsou nečistoty v zásobníku regenerační soli a v prostoru pro solný roztok každé dva měsíce a případně je vyčistěte a

vypláchněte čistou vodou. Intervaly mezi kontrolami jsou minimální doporučené a musí být upraveny v závislosti na místních podmínkách.

5.2 Odpovědnost provozovatele

Každé technické zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu pro zajištění optimální funkčnosti.

Sledujte pravidelně kvalitu a tlak vody, která má být upravována. Pokud se kvalita vody změní, je třeba změnit nastavení. Pokud je to váš případ, konzultujte situaci s odborníkem.

Pravidelné kontroly ze strany provozovatele jsou potřebné pro záruku a řádné fungování zařízení. Změkčovač vody je nutné pravidelně kontrolovat v souladu s podmínkami provozu a užíváním.

Intervaly provozní údržby:

Po použití: Doplňte regenerační sůl
2x ročně: Zkontrolujte tlak
2x ročně: Zkontrolujte kvalitu vody
1x ročně: Vyčistěte nádrž se solným roztokem

5.3 Údržba a opotřebené díly

Opotřebené díly musí být rovněž vyměněny v rámci předepsaných intervalů údržby, pro zajištění funkčnosti a splnění podmínek záruky. Změkčovač vody by měl jednou za rok projít prohlídkou.

Opotřebené díly by měla měnit pouze osoba odborně způsobilá (instalatéri nebo tým servisního střediska)

Doporučujeme vám uzavřít smlouvu o údržbě s vaším instalátérem nebo servisem.

Pokyny pro čištění: Nepoužívejte alkohol nebo čisticí prostředky na bázi alkoholu. Může se tím poškodit povrch plastových dílů zařízení.

5.4 Likvidace



Na konci životnosti zařízení, prosíme, kontaktujte zákaznický servis BWT pro zajištění nové náhrady za váš změkčovač.

Likvidace vašeho změkčovače a všechny elektrické části by měly být prováděny pouze autorizovanými recyklačními středisky.

Kapitola 6 – Zjišťování závad

6.1 Návod na odstraňování závad



Upozornění:

Pokud váš změkčovač vody nefunguje tak, jak by měl, projděte prosím níže uvedený seznam kontrol.

Seznam	Řešení	Strana
PROBLÉM: VODA ZŮSTÁVÁ TVRDÁ		
Je minimálně 150 mm soli v nádrži solného roztoku?	Doplňte sůl do nádrže se solným roztokem.	13
Je zařízení zapnuté?	Zapněte zařízení a zkontrolujte připojení.	13
Je změkčovač ve stavu on-line?	Uzavřete obtokový ventil a otevřete vstupní a výstupní ventily.	13
Je v pořádku nastavení tvrdosti?	Je-li to třeba, nastavte znovu tvrdost.	13, 16
PROBLÉM: HLADINA VODY V NÁDRŽI SOLNÉHO ROZTOKU DOSAHUJE PŘEPADU		
Je tlak v potrubí v rozsahu určeném pro změkčovač vody?	Připojte tlakoměr k výstupu vody a zkontrolujte, zda je tlak mezi: 1,7 - 5,0 bar pro UK / 1,0 - 8,0 bar pro EU.	8, 9, 10
Tlak poklesl mimo rozsah určený pro změkčovač.	Doplňte zařízení o redukční ventil, nebo pomocné čerpadlo podle potřeby. (viz poznámka níže)	8, 9, 10
Dochází k odtoku do odpadního potrubí?	Zkontrolujte, zda odpadní vedení není zalomené, ucpané nebo zamrzlé.	11, 12
Došlo k přerušení dodávky proudu?	Zkontrolujte, zda je zařízení zapnuté a připojení jsou v pořádku.	8, 14
PROBLÉM: VODA NETEČE		
Je hlavní uzavírací ventil otevřený?	Otevřete hlavní uzavírací ventil.	13
Jsou vstupní a výstupní ventily změkčovače otevřené?	Otevřete vstupní a výstupní ventily změkčovače vody.	13



Poznámka:

Dojde-li k přetečení nebo výše uvedená situace vyžaduje zásah, snižte hladinu vody na polovinu a spusťte regeneraci stiskem a přidržením tlačítka **manuální regenerace [REGENERACE]** po dobu **více než 6 sekund**.

**Upozornění:**

Pokud váš změkčovač vody nefunguje tak, jak by měl, projděte prosím níže uvedený seznam kontrol.

Seznam	Řešení	Strana
PROBLÉM: VODA VYTÉKÁ DO ODPADU		
Je zařízení v režimu regenerace (dobíjení)?	V případě že ano, je to normální. Vyčkejte do ukončení regenerace (dobíjení).	7
Je zařízení zapnuto?	V provozní poloze by nemělo docházet k odtoku do dopadu.	8
PROBLÉM: NADMĚRNÁ SPOTŘEBA SOLI		
Zkontrolujte nastavení tvrdosti.	Snižte tvrdost, je-li nesprávně nastavena.	7, 16
PROBLÉM: ELEKTRONICKÝ DISPLEJ		
Displej ukazuje chybový kód: "Err 1", spustí se zvukový signál, (viz poznámka níže).	Zkontrolujte, zda jsou v pořádku všechna připojení. Vypněte na 10 sekund zařízení a opětovně ho zapněte, čímž restartujete systém.	15
VOLITELNÉ: Displej ukazuje chybové hlášení: "SALt" („SŮL“), spustí se zvukový signál.	Je spuštěný signál oznamující nedostatek soli. Doplňte sůl do nádrže solného roztoku. Stisknutím tlačítka [NASTAVENÍ] resetujete signál nedostatku soli na plnou kapacitu soli.	15
Je digitální displej bez zobrazení?	Zkontrolujte, zda je zapnuto napájení a všechna připojení jsou v pořádku.	15
PROBLÉM: ZAŘÍZENÍ REGENERUJE VE ŠPATNÝ ČAS		
Je nastaven aktuální čas správně?	Znovu nastavte aktuální čas.	7

**Poznámka:**

Není-li během 10 minut detekována základní poloha, hlavní displej bude ukazovat chybové hlášení "Err 1" k indikaci poruchy řídicího ventilu a spustí se zvukový signál. Chybové hlášení může být odstraněno vypnutím a opětovným zapnutím zařízení do sítě.

**Upozornění:**

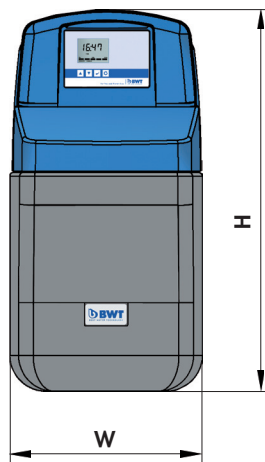
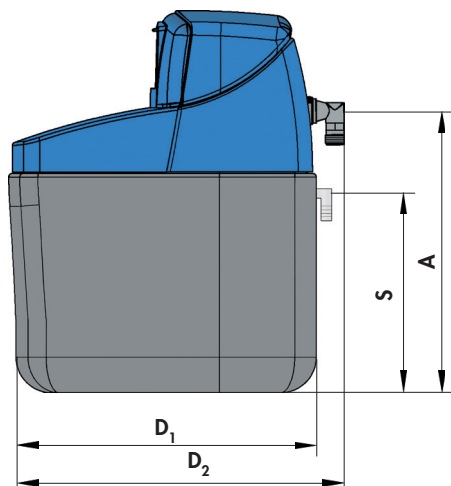
Při přetrvávajícím problému kontaktujte, prosíme, naše místní firemní zastoupení nebo servis.

Kapitola 7 – Technické údaje

7.1 BWT AQUADIAL softlife 10 / 10 Bio

BWT AQUADIAL softlife	Typ	10 / 10 Bio*
Jmenovité připojení (vnější závit)	Trubkový závit	3/4" (DN 20)
Jmenovitý průtok podle EN 14743	l/h	1440
Provozní tlak EU (min./max.)	bar	1.0 / 8.0
Provozní tlak UK (min./max.)	bar	1.7 / 5.0
Tlaková ztráta při jmenovitém průtoku podle EN 14743	bar	1.0
Množství pryskyřice	l	10
Jmenovitý výkon (EN 14743) / (CaCO ₃ mmol/l)	m ³ x°dH/mol/ppm	26 / 4.6 / 460
Kapacita zásobníku soli	kg	12
Spotřeba soli na regeneraci	kg	1.5
Spotřeba vody na regeneraci	l	85
Stupeň krytí	IP	51
Teplota vody (min./max.)	°C	5 / 30
Okolní teplota (min./max.)	°C	5 / 40
Elektrické připojení	V / Hz	230 / 50
Rozměry Šířka x Hloubka x Výška (W x D2 x H)	mm	270 x 480 x 532
Výška připojení (A) / Výška přepadu (S)	mm	403 / 270
Provozní hmotnost (přibližně)	kg	40

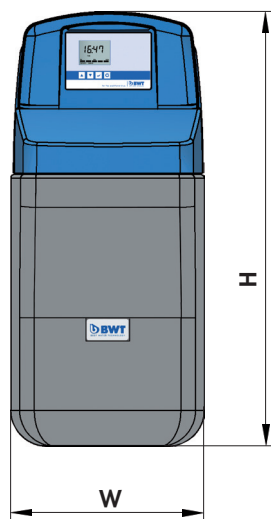
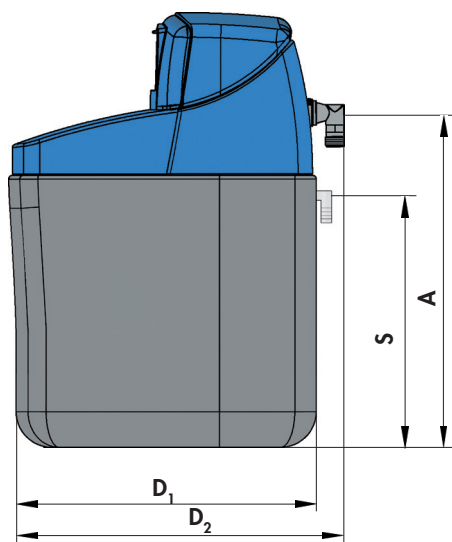
* Zkoušeno v konfiguraci s vysokoprůtokovým připojením dodávaným na přání



7.2 BWT AQUADIAL softlife 15 / 15 Bio

BWT AQUADIAL softlife	Typ	15 / 15 Bio*
Jmenovité připojení (vnější závit)	Trubkový závit	¾" (DN 20)
Jmenovitý průtok podle EN 14743	l/h	1560
Provozní tlak EU (min./max.)	bar	1.0 / 8.0
Provozní tlak UK (min./max.)	bar	1.7 / 5.0
Tlaková ztráta při jmenovitém průtoku podle EN 14743	bar	1.0
Množství pryskyřice	l	15
Jmenovitý výkon (EN 14743) / (CaCO ₃ mmol/l)	m ³ x°dH/mol/ppm	43 / 7.7 / 770
Kapacita zásobníku soli	kg	16
Spotřeba soli na regeneraci	kg	2.0
Spotřeba vody na regeneraci	l	105
Stupeň krytí	IP	51
Teplota vody (min./max.)	°C	5 / 30
Okolní teplota (min./max.)	°C	5 / 40
Elektrické připojení	V / Hz	230 / 50
Rozměry Šířka x Hloubka x Výška (W x D ₂ x H)	mm	270 x 480 x 602
Výška připojení (A) / Výška přepadu (S)	mm	473 / 350
Provozní hmotnost (přibližně)	kg	50

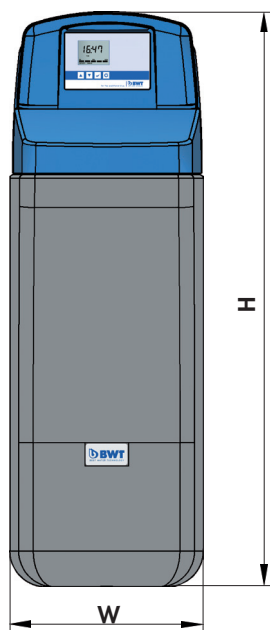
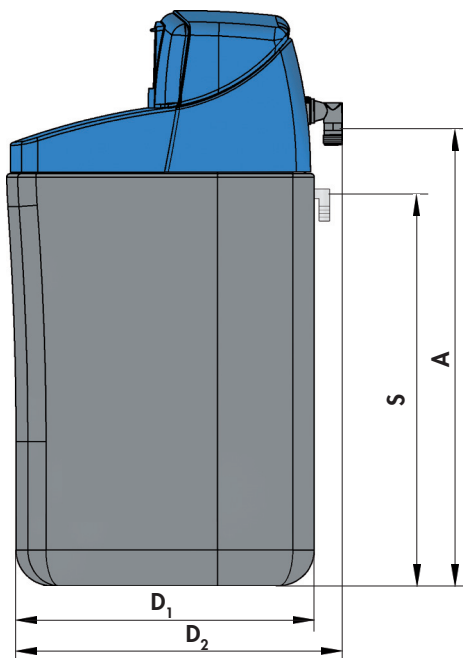
* Zkoušeno v konfiguraci s vysokoprůtokovým připojením dodávaným na přání



7.3 BWT AQUADIAL softlife 20 / 20 Bio

BWT AQUADIAL softlife	Typ	20 / 20 Bio*
Jmenovité připojení (vnější závit)	Trubkový závit	¾" (DN 20)
Jmenovitý průtok podle EN 14743	l/h	1680
Provozní tlak EU (min./max.)	bar	1.0 / 8.0
Provozní tlak UK (min./max.)	bar	1.7 / 5.0
Tlaková ztráta při jmenovitém průtoku podle EN 14743	bar	1.0
Množství pryskyřice	l	20
Jmenovitý výkon (EN 14743) / (CaCO ₃ mmol/l)	m ³ ×°dH/mol/ppm	60 / 10.7 / 1070
Kapacita zásobníku soli	kg	24
Spotřeba soli na regeneraci	kg	2.5
Spotřeba vody na regeneraci	l	125
Stupeň krytí	IP	51
Teplota vody (min./max.)	°C	5 / 30
Okolní teplota (min./max.)	°C	5 / 40
Elektrické připojení	V / Hz	230 / 50
Rozměry Šířka x Hloubka x Výška (W x D ₂ x H)	mm	270 x 480 x 804
Výška připojení (A) / Výška přepadu (S)	mm	675 / 540
Provozní hmotnost (přibližně)	kg	65

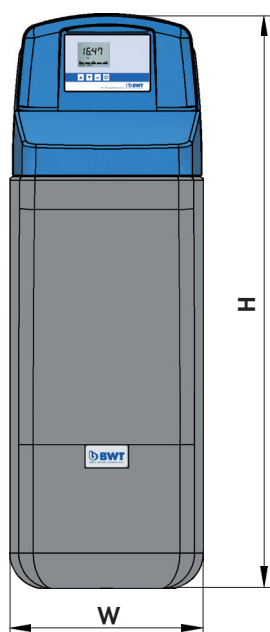
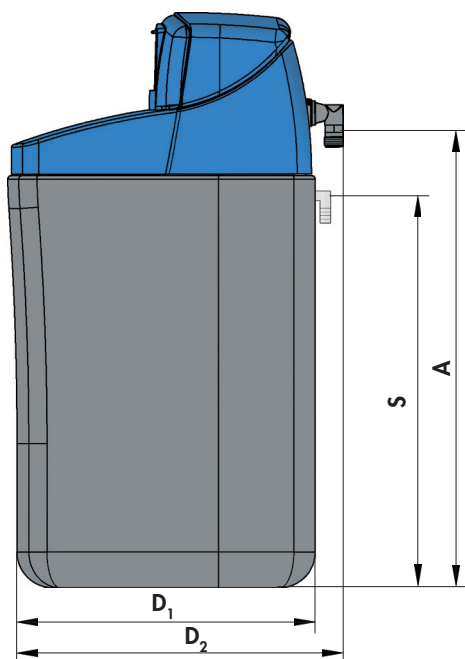
* Zkoušeno v konfiguraci s vysokoprůtokovým připojením dodávaným na přání



7.4 BWT AQUADIAL softlife 25 / 25 Bio

BWT AQUADIAL softlife	Typ	25 / 25 Bio*
Jmenovité připojení (vnější závit)	Trubkový závit	¾" (DN 20)
Jmenovitý průtok podle EN 14743	l/h	1680
Provozní tlak EU (min./max.)	bar	1.0 / 8.0
Provozní tlak UK (min./max.)	bar	1.7 / 5.0
Tlaková ztráta při jmenovitém průtoku podle EN 14743	bar	1.0
Množství pryskyřice	l	25
Jmenovitý výkon (EN 14743) / (CaCO ₃ mmol/l)	m ³ x°dH/mol/ppm	75 / 13.4 / 1340
Kapacita zásobníku soli	kg	24
Spotřeba soli na regeneraci	kg	3.0
Spotřeba vody na regeneraci	l	145
Stupeň krytí	IP	51
Teplota vody (min./max.)	°C	5 / 30
Okolní teplota (min./max.)	°C	5 / 40
Elektrické připojení	V / Hz	230 / 50
Rozměry Šířka x Hloubka x Výška (W x D ₂ x H)	mm	270 x 480 x 804
Výška připojení (A) / Výška přepadu (S)	mm	675 / 540
Provozní hmotnost (přibližně)	kg	70

* Zkoušeno v konfiguraci s vysokoprůtokovým připojením dodávaným na přání



EC prohlášení o shodě *)



BEST WATER TECHNOLOGY

BWT UK Ltd.

Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SUH

firma BWT UK Ltd. Prohlašuje, že výrobek změkčovač pro domácnost s následující specifikací:

Obchodní název výrobku	Typ výrobku	Typ
• BWT AQUADIAL softlife	10 / 10 Bio	10 litrů
• BWT AQUADIAL softlife	15 / 15 Bio	15 litrů
• BWT AQUADIAL softlife	20 / 20 Bio	20 litrů
• BWT AQUADIAL softlife	25 / 25 Bio	25 litrů

se sériovým číslem vyšším než: 1105 000101

a s výrobním a referenčním číslem: viz typový štítek a technické specifikace

byly navrženy, vyrobeny a smontovány v souladu s následujícími EC Direktivami (směrnicemi)

2006/95/ES Směrnice pro nízké napětí (LVD)

2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Poznámka: Neprovádějte žádné změny, úpravy a rekonstrukce na zařízení, které by mohly narušit bezpečnost, bez souhlasu BWT UK Ltd., jinak pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Poznámka: Ujistěte se, že jsou splněny všechny podmínky pro instalaci!

Buckinghamshire, 30. května 2011

Ian Threadgill

Generální manažer (Dodavatelský řetězec)

Výrobce: BWT UK Ltd. – Coronation Road – Buckinghamshire, HP12, 3SUH

*) Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC příloha II, část II, část A, odstavec B

Další informace:

BWT Austria GmbH

Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
Phone: +43 / 6232 / 5011 0
Fax: +43 / 6232 / 4058
E-Mail: office@bwt.at

BWT Belgium N.V.

Leuvensesteenweg 633
B-1930 Zaventem
Phone: +32 / 2 / 758 03 10
Fax: +32 / 2 / 758 03 33
E-Mail: bwt@bwt.be

BWT AQUA AG

Hauptstraße 192
CH-4147 Aesch
Phone: +41 / 61 / 755 88 99
Fax: +41 / 61 / 755 88 90
E-Mail: info@bwt-aqua.ch

Cillit S.A.

C/Silici, 71 - 73
Poligono Industrial del Este
E-08940 Cornellà de Llobregat
Phone: +34 / 93 / 440 494
Fax: +34 / 93 / 4744 730
E-Mail: cillit@cillit.com

BWT Wassertechnik GmbH

Industriestraße 7
D-69198 Schriesheim
Phone: +49 / 6203 / 73 0
Fax: +49 / 6203 / 73 102
E-Mail: bwt@bwt.de

BWT Česká Republika s.r.o.

Lipová 196 -Cestlice
CZ-251 01 Říčany
Phone: +42 / 272 680 300
Fax: +42 / 272 680 299
E-Mail: info@bwt.cz

BWT UK Ltd.

Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SU
Phone: +44 / 1494 / 838 100
Fax: +44 / 1494 / 838 101
E-Mail: info@bwt-uk.co.uk

OOO Russia BWT

Ul. Kasatkina 3A
RU-129301 Moscow
Phone: +7 / 495 686 6264
Fax: +7 / 495 686 7465
E-Mail: info@bwt.ru

Cillichemie Italiana SRL

Via Plinio 59
I-20129 Milano
Phone: +39 / 02 / 204 63 43
Fax: +39 / 02 / 201 058
E-Mail: info@cillichemie.com

BWT Polska Sp. z o.o.

ul. Polczyńska 116
PL-01-304 Warszawa
Phone: +48 / 22 / 6652 609
Fax: +48 / 22 / 6649 612
E-Mail: bwt@bwt.pl

BWT Nederland B.V.

Centraal Magazijn
Energieweg 9
NL-2382 NA Zoeterwoude
Phone: +31 / 88 750 90 00
Fax: +31 / 88 750 90 90
E-Mail: sales@bwt-nederland.nl

BWT France SAS

103, Rue Charles Michels
F-93206 Saint Denis Cedex
Phone: +33 / 1 / 4922 45 00
Fax: +33 / 1 / 4922 45 45
E-Mail: bwt@bwt.fr

BWT Hungária Kft.

Keleti út. 7.
H-2040 Budaörs
Phone: +36 / 23 / 430 480
Fax: +36 / 23 / 430 482
E-Mail: bwt@bwt.hu

BWT HOH A/S

Geminivej 24
DK-2670 Greve
Phone: +45 / 43 / 600 500
Fax: +45 / 43 / 600 900
E-Mail: bwt@bwt.dk